

Čtvrtek 25. září 2008

19. žádá členské státy, aby zpřístupňovaly analogové i digitální televizní a rozhlasové frekvenční spektrum s ohledem na to, že služby poskytované občanskými a alternativními médii nemají být hodnoceny z hlediska nákladů obětované příležitosti ani účelnosti nákladů na přidělení spektra, nýbrž z hlediska společenské hodnoty, kterou vytvářejí;
20. je si vědom toho, že na jednu stranu má pouze malá část odvětví znalosti a zkušenosti na to, aby mohla žádat o podporu EU a využívat ji, avšak na druhou stranu si úředníci poskytující finanční prostředky neuvědomují, jak velký potenciální přínos občanská a alternativní média mají;
21. uznává, že odvětví by mohlo lépe využívat finančních programů Společenství vzhledem k tomu, že přispívají k cílům občanských a alternativních médií, prostřednictvím konkrétních programů, jakými jsou např. Evropský fond pro regionální rozvoj a Evropský sociální fond, jakož i možnosti vzdělávání a odborné přípravy novinářů prostřednictvím programů celoživotního vzdělávání a dalších; zdůrazňuje však, že finanční prostředky musí pramenit v první řadě z vnitrostátních, místních nebo jiných zdrojů;
22. naléhavě vyzývá občanská a alternativní média, aby vytvořila evropský internetový portál, jehož prostřednictvím by bylo možno šířit užitečné a relevantní informace pro toto odvětví, a usnadnit tak vzájemné propojení a výměnu osvědčených postupů;
23. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů a vládám a parlamentům členských států.

---

## Prostor svobody, bezpečnosti a práva

P6\_TA(2008)0458

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 25. září 2008 k výroční rozpravě za rok 2007 o pokroku při vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva (články 2 a 39 Smlouvy o EU)

(2010/C 8 E/15)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na články 2, 6 a 39 Smlouvy o EU a články 13, 17 až 22, 61 až 69, 255 a 286 Smlouvy o ES, jež jsou hlavním právním základem pro vývoj EU a Společenství jako prostoru svobody, bezpečnosti a práva,
  - s ohledem na otázky k ústnímu zodpovězení B6-0006/2008 a B6-0007/2008,
  - s ohledem na čl. 108 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že prvořadým úkolem členských států je zajistit svým občanům svobodu, bezpečnost a právo; vzhledem k tomu, že po vstupu Maastrichtské smlouvy v platnost a ještě ve vyšší míře po vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost je na Unii kladen požadavek, aby přispívala k dosažení těchto cílů s ohledem na očekávání občanů Unie týkající se ochrany základních práv, uplatňování zásad právního státu a čestné a účinné vzájemné spolupráce členských států;
- B. vzhledem k tomu, že ratifikace Lisabonské smlouvy je zásadní a nutnou podmínkou pro to, aby se Unie stala prostorem svobody, bezpečnosti a práva, neboť obsahuje prvky, které zásadně zvyšují legitimitu a účinnost činnosti EU;

## Čtvrtek 25. září 2008

- C. vzhledem k tomu, že ve vyjádřeních učiněných na přípravné schůzi s vnitrostátními parlamenty dne 26. listopadu 2007 a během poslední příslušné rozpravy v plénu dne 31. ledna 2008, byla vyzdvížena důležitost důsledných přípravných prací pro přechod k novému právnímu rámci, který se bude zakládat na ratifikaci Lisabonské smlouvy podepsané dne 13. prosince 2007, pozměňující Smlouvu o EU a zavádějící Smlouvu o fungování Evropské unie,
- D. vzhledem k tomu, že vytvoření vlastního prostoru svobody, bezpečnosti a práva zdaleka nebylo dokončeno a neustále se setkává s obtížemi a překážkami, jak potvrdilo sdělení Komise ze dne 2. července 2008 nazvané „Zpráva o provádění Haagského programu za rok 2007“ (KOM(2008)0373);
- E. vzhledem k tomu, že zmíněná zpráva zdůrazňuje, že i když bylo přijato několik významných opatření, je program vytýčený na zasedání Evropské rady v Haagu v roce 2004 prováděn se značným zpožděním a zejména:
- panuje nedostatek vzájemné důvěry a především solidarity mezi členskými státy, především pokud jde o politiky v oblasti legální a nelegální migrace a soudní a policejní spolupráce v trestních věcech,
  - tyto problémy taktéž ovlivňují fáze provádění některých opatření, jež byla přijata, neboť „neuspokojivé výsledky jsou zřejmé především v těchto oblastech: vízová politika, sdílení informací mezi donucovacími a soudními orgány, prevence a boj proti organizované trestné činnosti, řešení krizí v rámci Evropské unie, policejní a celní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech.“
- F. vzhledem k tomu, že členské státy uvádějí stejné problémy v souvislosti s vlastními přípravnými pracemi pro budoucí programy v oblasti prostoru svobody, bezpečnosti a práva na období 2010–2014, z nichž vyplývá, že *acquis* v oblasti vnitřních věcí, jež bylo postupně vytvářeno, není dostatečně strukturované, a je proto obtížné jej přiblížit občanům Unie; vzhledem k tomu, že někdy jsou tyto nástroje obtížně srozumitelné i pro odborníky, a navíc se některé z nástrojů překrývají a právní základ některých činností lze nalézt v různých aktech; vzhledem k tomu, že je rovněž stále obtížnější a časově náročnější sledovat, zda tak velký počet členských států, tedy dvacet sedm, řádně provádí směrnice ES,
- G. vzhledem k tomu, že je však stejně jako Rada přesvědčen, že Unie nemá jinou možnost než trvat na uskutečnění prostoru svobody, bezpečnosti a práva, „který se dotýká jádra vnitrostátních ústavních řádů,“ a že „členské státy mají zvláštní zájem na zachování dialogu mezi sebou navzájem“ i s evropskými institucemi,
- H. vzhledem k tomu, že v této přechodné fázi do dokončení ratifikace Lisabonské smlouvy je nutné přijmout do konce roku 2009 určitá opatření všeobecného dosahu, která se inspirojí Lisabonskou smlouvou a mohla by být přijata ještě v rámci stávajících smluv zcela v souladu s článkem 18 Vídeňské úmluvy o smluvním právu a která by mohla snížit negativní dopad výše uvedených problémů; jedná se mimo jiné o opatření spojená:
- se zohledněním postupů, struktur a rozhodnutí institucí a zásad a cílů uvedených v Listině základních práv Evropské unie <sup>(1)</sup> vyhlášené dne 12. prosince 2007 ve Štrasburku;
  - s podporou transparentnosti při rozhodování jak na úrovni Unie, tak na vnitrostátní úrovni, zejména v oblasti prostoru svobody, bezpečnosti a práva v souladu s nedávným rozsudkem Soudního dvora Evropských společenství (dále jen „Soudní dvůr“), jenž se týká legislativní transparentnosti (rozsudek ve věci Turco <sup>(2)</sup>),
  - s účinným zapojením vnitrostátních parlamentů do vytváření a uskutečňování prostoru svobody, bezpečnosti a práva, včetně vyhodnocování těchto politik v ostatních členských státech a prostřednictvím agentur EU,

(1) Úř. věst. C 303, 14.12.2007, s. 1.

(2) Rozsudek ze dne 1. července 2008 ve spojených případech C-39/05 P a C-52/05 P, Švédské království a Maurizio Turco v. Rada Evropské unie.

Čtvrtek 25. září 2008

- s dodržováním zásady nadřazenosti práva Společenství právu EU (článek 47 Smlouvy o EU) při uzavírání mezinárodních dohod, zejména pokud se jedná o problematiku sankcí týkajících se státních příslušníků třetích zemí nebo hrozí-li občanům Unie diskriminace (visa waiver); se systematickým zapojováním Parlamentu do uzavírání mezinárodních dohod EU v oblasti soudní a policejní spolupráce v trestních věcech,
  - s posílením loajální spolupráce a solidarity mezi členskými státy při uplatňování politik a opatření přijatých Uníí tím, že se posílí a zdemokratizují mechanismy vzájemného hodnocení, které již byly stanoveny v rámci Schengenské spolupráce a boje proti terorismu,
  - s uplatňováním posílené spolupráce v rámci prvního pilíře v případě, kdy nelze dosáhnout potřebné jednomyslnosti (viz jednání týkající se návrhu Komise ze dne 17. července 2006 na přijetí nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2201/2003 ohledně příslušnosti a pravidel o právních předpisech použitelných v manželských věcech (KOM(2006)0399),
  - s překonáním počátečního a nejistého charakteru iniciativ uskutečňovaných agenturami vytvořenými Uníí a spolupráce s vnitrostátními správami,
  - se zavedením skutečné komunikační politiky, která občanům Unie zajistí lepší informace o iniciativách vypracovaných jak na úrovni Unie, tak na vnitrostátní úrovni a lepší znalost příslušných orgánů Unie a vnitrostátních orgánů, na které se mohou obrátit s otázkami, které by se mohly týkat základních práv občanů, aniž by byly dotčeny soudní opravné prostředky,
- I. vzhledem k tomu, že během přechodného období je v zájmu občanů Unie ještě důležitější, aby byla zohledněna zlepšení, která představuje Lisabonská smlouva, a sice:
- ochrana základních práv v souladu s ustanoveními Listiny základních práv Evropské unie,
  - soudní kontrola prováděná Soudním dvorem, včetně kontroly právních předpisů spadajících pod policejní a soudní kontrolu,
  - demokratická kontrola, která vyplývá z rozšíření postupu spolurozhodování za účasti Parlamentu a ze zapojení vnitrostátních parlamentů do procesu tvorby právních předpisů Unie a zhodnocení příslušných dopadů, a to i ve vztahu k prostoru svobody, bezpečnosti a práva,
- J. vzhledem k tomu, že za současného stavu smluv jsou opravné prostředky vzhledem k opatřením spojeným s prostorem svobody, bezpečnosti a práva, které mají občané Unie k dispozici, omezenější než v jiných oblastech činnosti EU, že pravomoci Soudního dvora jsou omezené zejména v oblasti soudní a policejní spolupráce v trestních věcech a že některé členské státy navíc nadále omezují dialog mezi soudci Unie a vnitrostátními soudci v této oblasti; vzhledem k tomu, že by Rada měla odložit přijetí jakýchkoli opatření, která by mohla ovlivnit základní práva, na období po ratifikaci Lisabonské smlouvy,
1. vyzývá Evropskou radu, Radu a Komisi, aby:
- a) okamžitě zahájily postup stanovení priorit nadcházejícího víceletého plánu pro prostor svobody, bezpečnosti a práva na období let 2010–2014 a přitom vycházely z ambiciózního a promyšleného přístupu, který překoná ministerskou logiku a najde inspiraci v cílech a zásadách stanovených Listinou základních práv Evropské unie;
  - b) se připojily k Parlamentu v rámci dialogu s vnitrostátními parlamenty o prioritách pro období let 2010–2014 a zohlednily přitom problémy, se kterými se setkaly při provádění programů z Tampere a Haagu, prací uskutečňovaných v rámci Rady a také zohlednily první strategické ukazatele Evropské rady v oblasti migrace, azylu a integrace, přičemž by tato první fáze dialogu měla být ukončena u příležitosti parlamentní výroční rozpravy za rok 2008 o pokroku při vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva a následně vést ke sdělení Komise s tím, že bude příslušet nově zvolenému Parlamentu a Evropské radě, aby včas přijaly závazný program;

**Čtvrtek 25. září 2008**

- c) sestavily společně s Parlamentem seznam textů nebo návrhů, které by mohly či měly být prioritně přijaty před vstupem Lisabonské smlouvy v platnost, avšak nejpozději do konce současného volebního období Parlamentu;
- d) pokročily v jednáních o návrzích v oblasti policejní a soudní spolupráce (jež budou spadat pod postup spolurozhodování) tím, že dosáhnou politické dohody s Parlamentem a zajistí, aby po dosažení této dohody:
- bylo formální přijetí odloženo do doby, kdy vstoupí Lisabonská smlouva v platnost,
  - nebo aby Rada přijala příslušné rozhodnutí či rámcová rozhodnutí podle stávající Smlouvy o EU a současně se zavázala je podle Smlouvy o EU pozměněné Lisabonskou smlouvou upravit, což by Soudnímu dvoru umožnilo vykonávat plnou soudní kontrolu; bude-li již dosaženo politické shody, Parlament může udělit souhlas s tím, že jednání o této problematice nebudou znovu zahájena, jako v případě postupu schvalování úřední kodifikace <sup>(1)</sup>;
2. navrhuje následující priority týkající se oblastí, jež spadají či budou spadat během přechodného období pod postup spolurozhodování/udělení souhlasu:

**V oblasti základních práv a občanství**

- definovat kritéria vyšší transparentnosti na úrovni Unie, zejména pokud by opatření EU mohla omezit ústavou chráněné záruky v členských státech (článek 52 Listiny základních práv Evropské unie a článek 8 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod) a revidovat opatření EU, která prošla revizí Soudního dvora (viz případy T-228/02 Organizace Mudžáhidů íránského lidu v. Rada, T-47/03 Sison v. Rada, T-253/04 KONGRA-GEL a ostatní v. Rada, T-229/02 PKK v. Rada, o černých listinách),
- systematicky zohledňovat vliv právních předpisů EU na základní práva i na provádění vnitrostátních opatření, zejména v oblasti boje proti terorismu, a vzít v úvahu nedávno zasláné odpovědi členských států Komisi v této oblasti;
- zahájit přípravné rozhovory pro stanovení vyjednávacího mandátu pro přistoupení EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (čl. 6 odst. 2 Smlouvy o EU),
- revidovat plán činností Agentury Evropské unie pro základní práva a zohlednit priority určené orgány a zejména i Parlamentem v oblasti policejní a soudní spolupráce a dodržování zásad EU (článek 7 Smlouvy o EU) (viz interinstitucionální prohlášení přijaté současně s přijetím nařízení Rady (ES) č. 168/2007 ze dne 15. února 2007 o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva <sup>(2)</sup>),
- předložit legislativní návrh na omezení přímé a nepřímé diskriminace ovlivňující pohyb občanů Unie, na přístup ke spravedlnosti v jiné zemi, než je země původu, a konzulární a diplomatickou ochranu ve třetích zemích (článek 20 Smlouvy o fungování EU),
- předložit návrh týkající se transparentnosti a důvěrnosti informací a dokumentů, které zpracovávají orgány EU,
- předložit návrh týkající se ochrany údajů (konsolidace opatření, jež se v současné době liší podle toho, do kterého pilíře spadají) jako reakci na rychlý pokles norem ochrany údajů v Unii, se zvláštním zřetelem na nevhodné normy ochrany údajů při transatlantickém přenosu, a naléhavě vyzvat Radu, aby přijala rámcové rozhodnutí o ochraně údajů v rámci třetího pilíře v souladu s doporučeními Parlamentu,

<sup>(1)</sup> Odstavec 4 Interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 o zrychlené pracovní metodě pro úřední kodifikaci právních předpisů, (Úř. věst. C 102, 4.4.1996, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 53, 22.2.2007, s. 1.

Čtvrtek 25. září 2008

- posílit vnitřní struktury orgánů, které se zabývají ochranou základních práv v rámci Unie, zejména v rámci Rady (transformace pracovní skupiny *ad hoc* pro základní práva a občanství v Radě ve stálou pracovní skupinu, jak navrhlo slovinské předsednictví),
- pomocí správní spolupráce (článek 66 Smlouvy o ES) posílit dialog mezi členskými státy, vzájemnou znalost soudních systémů, zahájení dialogu, který sdruží vnitrostátní parlamenty s Parlamentem, zejména pokud by se vyskytly těžkosti při provádění evropských strategií a opatření týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva,

#### **V oblasti evropského soudního prostoru**

- přezkoumat legislativní návrh týkající se práv jednotlivců v trestním řízení (článek 69A Smlouvy o fungování EU),
- předložit návrh týkající se práv obětí trestné činnosti a terorismu (článek 69A Smlouvy o fungování EU),
- zlepšit vzájemné uznávání opatření, která byla učiněna *in absentia*, i důkazního materiálu mezi členskými státy (článek 69A Smlouvy o fungování EU),
- propojit rejstříky trestů,
- zrevidovat status Eurojolu, Eurojustu a Evropské soudní sítě při zohlednění nového právního základu,

#### **V oblasti ochrany hranic**

- přijmout vhodná opatření k zajištění toho, aby druhá generace schengenského informačního systému (SIS II) byla plně využívána a aby rozhodnutí spojená s Průmskou smlouvou<sup>(1)</sup> vstoupila v platnost,
- posílit Frontex a zhodnotit dopad nových návrhů Komise, jež se týkají hraničních kontrol,
- posílit informace Frontexu ohledně dohod, které agentura uzavře s třetími zeměmi a ohledně hodnotících zpráv o společných operacích, a zajistit, aby při hraničních kontrolách byla dodržována lidská práva; rozšířit mandát agentury začleněním záchranných operací na moři,
- zavést strukturovanou spolupráci mezi agenturou Frontex a vysokým komisařem Organizace spojených národů pro uprchlíky (UNHCR) za účelem zjednodušení příslušných operací, při současném zohlednění ochrany lidských práv,

#### **V oblasti migrace a azylu**

- vyvinout rychlou a ambiciózní aktivitu Komise a Rady s cílem urychlit budoucí strategii Unie, která se týká:
  - legální migrace: budoucí balíček v oblasti legální migrace (jednotný postup podávání žádostí o modrou kartu, sezónní pracovníci, návrh týkající se osob vysílaných v rámci společnosti, placených stážistů a dalších),
  - nelegální migrace: návrhy zahrnující sankce a program EU pro znovuosídlení,

<sup>(1)</sup> Smlouva ze dne 27. května 2005 mezi Belgickým královstvím, Spolkovou republikou Německo, Španělským královstvím, Francouzskou republikou, Lucemburským velkovévodstvím, Nizozemským královstvím a Rakouskou republikou o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu, přeshraniční trestné činnosti a nedovolené migraci.

**Čtvrtek 25. září 2008**

- azyl: provádění fáze II, včetně přezkumu směrnice Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka <sup>(1)</sup> a směrnice Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany <sup>(2)</sup>, a zřízení Evropského úřadu na pomoc žadatelům o azyl,
  - vytvoření politiky Společenství v oblasti migrace a azylu založené na otevření cest legální migraci a definování obecných norem ochrany migrantů a základních práv žadatelů o azyl v Unii,
  - začlenění do rozhodnutí ES a rámcových rozhodnutí veškerých ustanovení, jež byla zavedena Mezinárodní úmluvou o ochraně práv migrujících pracovníků a jejich rodinných příslušníků, kterou přijalo Valné shromáždění OSN dne 18. prosince 1990,
3. vítá návrh na dokončení antidiskriminačního souboru právních předpisů a vyzývá Radu, aby jednala v duchu Lisabonské smlouvy a začlenila sem doporučení Parlamentu;
4. domnívá se, že od současné doby by měly být vnitrostátní parlamenty a občanská společnost strukturovaným způsobem zapojeny do procesu navrhování těchto legislativních opatření a hodnocení příslušných politik v členských státech; žádá Komisi a Radu, aby při zohlednění uvedeného cíle přezkoumaly společně s Parlamentem sítě, agentury a nástroje, jejichž prostřednictvím lze zhodnotit dopad politik v oblasti prostoru svobody, bezpečnosti a práva, a napomohly užší spolupráci s evropskou občanskou společností;
5. zdůrazňuje, že Lisabonská smlouva uzná úlohu Parlamentu při uzavírání mezinárodních dohod o politikách týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva; v této souvislosti žádá:
- aby byl včas konzultován ohledně veškerých dohod se třetími zeměmi, které budou uzavřeny po 31. prosinci 2008,
  - aby byl pravidelně informován o probíhajících jednáních,
  - aby se co nejdříve konala diskuse o vnějších aspektech prostoru svobody, bezpečnosti a práva, neboť Unie de facto zahajuje policejní a soudní spolupráci se třetími zeměmi, zejména Spojenými státy, prostřednictvím bilaterálních dohod týkajících se široké řady témat, přičemž obchází formální demokratické rozhodovací postupy a parlamentní kontrolu;
- \*  
\*       \*  
\*
6. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a aby vyzval tyto parlamenty k předání svých připomínek, podnětů a návrhů do 15. listopadu 2008, aby tak mohly přispět k výroční rozpravě o prostoru svobody, bezpečnosti a práva, jež proběhne v prosinci 2008.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 326, 13.12.2005, s. 13.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 2.